

九龍城區議會轄下
交通及運輸事務委員會
關注觀塘線延線工作小組
第十五次會議記錄

日期： 2015年8月21日(星期五)

時間： 上午 10 時 00 分

地點： 九龍城民政事務處會議室

出席者：

主席： 何顯明議員, MH

成員： 劉偉榮議員, BBS, JP

任國棟議員 (於上午 10 時 28 分出席)

吳奮金議員

莫嘉嫻議員 (於上午 10 時 10 分出席)

張仁康議員, MH

鄭利明議員

潘國華議員

左滙雄議員

梁美芬議員, SBS, JP

秘書： 翟曉恩女士 九龍城民政事務處行政主任(區議會)1

缺席者： 勞超傑議員
李 蓮議員, MH
陸勁光議員
蕭婉嫦議員, BBS, JP

列席者： 盧麗儀女士 路政署高級工程師/沙中線(3)
袁智恒先生 運輸署工程師/優先鐵路發展(6)
李銻華先生 香港警務處九龍城警區交通隊主管
徐漢強先生 香港鐵路有限公司高級統籌工程師
黃耀彬先生 香港鐵路有限公司高級建造工程師－土木
余展鵬先生 香港鐵路有限公司高級設計管理工程師－土木
林錦堂先生 香港鐵路有限公司高級建造工程師－土木
鄭思凡女士 香港鐵路有限公司公共關係經理－項目及物業
嚴鈞樂先生 九龍城民政事務助理專員

* * *

主席歡迎各工作小組成員、部門代表及香港鐵路有限公司(下簡稱「港鐵公司」)出席會議。

主席表示，若成員因為物業業權、職業或投資等個人利益而與討論的事項可能產生利益衝突，務必在進入有關議題時申報利益，以便他以主席的身分考慮是否需要請有潛在利益衝突的成員避席。在會議過程中，成員作出利益申報如下：

梁美芬議員－於黃埔花園擁有物業；
劉偉榮議員－於黃埔花園擁有物業；及
吳奮金議員－於何文田擁有物業。

通過上次會議記錄

2. 第 14 次會議記錄無須修訂，獲得通過。

新議事項

觀塘線延線進度報告(文件第 05/15 號)

有關船景街封路計劃所涉及德定街交通問題(文件第 06/15 號)

3. 主席表示，鑑於文件第 05/15 號與文件第 06/15 號均涉及封閉船景街臨時交通管理措施的試行詳情，他建議一併處理，並會先請港鐵公司代表介紹文件第 05/15 號，然後再請提交文件第 06/15 號的成員介紹文件。在席成員沒有異議。

4. 港鐵公司高級統籌工程師徐漢強先生介紹文件第 05/15 號。

5. 劉偉榮議員介紹文件第 05/15 號，並補充說明封閉船景街臨時交通管理措施的試行詳情。他認為試行期間交通運作大致順暢，原因可能是電台進行廣播，令駕駛人士留意該處交通安排而未有進入黃埔一帶，減低其交通壓力。他關注到由於試行安排於暑假時進行，故未能了解封閉船景街對學童上學及放學安全的影響，故他要求於正式推行封閉船景街臨時交通管理措施時，相關部門需要加強電台廣播訊息及警方需要加強執法，特別對於車輛違例停泊情況。

6. 成員就兩份文件所發表的意見綜合如下：

- (一) 成員表示不熟悉黃埔的駕駛人士容易混淆德定街左轉至德康街及德康街向紅磡方向直走的兩組交通燈號，不少駕駛人士因誤會需要跟從德康街向紅磡方向直走的交通燈號而於德定街左轉至德康街的位置停下，故查詢是否會有調校交通燈號放置放向的安排；
- (二) 於上一次的工作小組會議中，港鐵公司的代表表示雖然黃埔站月台隧道挖掘工程較目標延後八星期，但會研究追回進度，並以 2016 年年中通車為目標，有關消息亦於紅磡段的社區聯絡小組內向各居民發放。然而，港鐵公司行政總裁於 2015 年 8 月 13 日會見傳媒時表示，觀塘線延線預計要於 2015 年第三至第四季才能通車。居民對此表示不滿及憤慨，並認為港鐵公司違反承諾，故要求港鐵公司爭取於 2016 年年中通車；
- (三) 有成員查詢港鐵公司所指預計通車日期為 2015 年第三至第四季，實質是指哪一個月份；
- (四) 有成員表示全港的港鐵工程均出現一再延誤的情況。除非港鐵公司能提供新資訊，否則觀塘線延線一再延期通車不能接受。另外，成員要求港鐵公司調配足夠人手，盡快完成黃埔站工程；
- (五) 有成員表示港鐵公司未能清楚交代工程延後的時間。另外，成員亦對港鐵公司是否能於 2015 年 9 月完成忠義街天橋工程並開放相關設施予居民使用的說法成疑，並對其沒有受任何其他不穩定因素影響的情況下，要延後工程竣工時間表示不解；
- (六) 成員表示，為配合港鐵公司行人接駁系統工程，縱然忠義街花園已於 2014 年 4 月開放使用，但現時升降機仍未能開放，此亦為忠義街花園使用率偏低的其中一個主要原因。有成員查詢是否會有特別措施盡快開放升降機予居民使用；成員亦查詢何文田站工程進度一直大致理想，故查詢行人天橋工程需要延至年底方能竣工的原因；
- (七) 成員要求港鐵公司向受影響居民提供票價優惠，如於附近商場設立「港鐵特惠站」；有成員亦要求其優惠時期為工程延誤的時間(如工程延誤三個月便需提供三個月的優惠)，因為延長工程代表居民需要繼續忍受工程帶來對交通、環境衛生等各方面的影響；

- (八) 有成員強調曾多次表明港鐵公司需要向受影響居民作出補償；
- (九) 有成員認為港鐵公司工程對黃埔居民帶來不少交通及衛生影響，包括鼠患及蚊患等，更有居民因鼠患問題而遷出黃埔，故成員要求港鐵公司立即撥出額外資源處理，亦需為受影響的商戶及居民作出補償；
- (十) **主席**建議港鐵公司需要與屋苑管理公司聯絡，當黃埔站竣工後，於屋苑平台進行一次全面滅鼠，以驅逐於平台出沒的鼠隻；
- (十一) 成員表示因配合觀塘線延線工程，移走本設於紅磡道的衝紅燈攝錄機，而港鐵公司早前表示會尋找合適位置重置。在 2015 年 8 月 2 日晚上，該處約有四十架車輛進行非法賽車活動，故強烈要求港鐵公司重置該衝紅燈攝錄機；
- (十二) **主席**表示，衝紅燈機有兩種，一用於攝影車輛衝紅燈，另一用於監察車輛車速。若屬監察車輛車速，除了設置線圈外，亦可用雷達偵察，故查詢紅磡道是否可以設置此類監察車輛車速儀器；及
- (十三) 成員查詢於封閉船景街期間暫緩環海街挖掘工程的可行性。

9. **港鐵公司代表綜合回應成員的意見如下：**

- (一) 有關調校德定街往德康街燈號位置方向的工程會於 2015 年 8 月 25 日實施封閉船景街臨時交通措施時一併進行；
- (二) 觀塘線延線工程項目最具挑戰的部分為黃埔站月台隧道挖掘工程。縱然月台隧道已於 2015 年 7 月貫通，但挖掘工程仍需繼續，以進行結構工程。港鐵公司預計結構工程會於 2015 年第三至第四季竣工，於 2016 年第一季便可接駁電源至車站，屆時便可預算較確切的通車日期；
- (三) 連接何文田站行人接駁系統的結構工程已經完成，現時正進行加設圍欄、鋪設管線及地下行人路面等工程，並預計會於 2015 年第三季竣工；待相關政府部門驗收後，便可開放予公眾使用；至於位於忠孝街的公共運輸設施、佛光街及忠孝街地底的行人隧道以及漆咸道北連接何文田站的一段有蓋行人天橋的建造工程仍在進行，有關設施將配合何文田站的啟用而開放予

公眾使用。而將來啟用的佛光街及忠孝街地底的行人隧道開放時間將配合何文田站的營運時間；

- (四) 另外，忠義街連接常樂街行人接駁措施現正進行路面工程，港鐵公司期望有關工程竣工後，與相關政府部門協調，探討率先開放連接忠義街地面及忠義街花園的升降機予居民使用的可行性；
- (五) 就現時觀塘線延線臨時佔用康樂文化事務署用地包括部分京士柏上配水庫遊樂場、何文田體育館、東何文田配水庫遊樂場及常樂街花園(第二期)，因工程需要預計將由 2015 年年底延長佔用至 2016 年年中；
- (六) 港鐵公司的工程團隊與公眾及成員一樣關心觀塘線延線工程進度，並希望盡快投入服務，亦備悉成員對補償及優惠方案的意見。港鐵公司會於觀塘線延線通車前，會按實際情況考慮有關安排；及
- (七) 承建商已經要求滅鼠公司每星期放置鼠餌，而港鐵公司正就加強滅鼠工作的細節與屋苑管理處商討，並承諾會投放更多資源作出處理；另外，承建商亦會每星期進行滅蚊工作，並已投放更多人手監察工地環境。

10. 路政署高級工程師/沙中線(3)盧麗儀女士表示，紅磡道路口本設有一組衝紅燈攝影機，因配合觀塘線延程工程而暫時移走。設置衝紅燈攝影機設有基本要求，包括於路面設置監察儀器及線圈，由於現時紅磡道與德民街/德安街的路口，大部分的路面位置均已鋪設鐵板，故未能設置監察儀器及線圈。而監察車輛車速的偵速攝影機主要設置於沒有交通燈號的位置，如高速公路等；而位於紅磡道的本為衝紅燈攝影機。另外，現時環海街路面重鋪工程暫時不會進行，直至船景街可以通車時會再作安排。

有關德民街及紅磡道交通燈（車路）安排事宜(文件第 07/15 號)

11. 主席表示，交運會曾於 2015 年 7 月 2 日舉行的第二十二次會議上討論此文件，為使港鐵公司及相關部門可就文件作出更詳盡回覆及讓委員了解現時最新的交通安排，交運會主席及於當日出席會議的委員一致同意此文件可於今天的工作小組會議繼續討論及跟進。

12. 張仁康議員介紹文件第 07/15 號。

13. 港鐵公司代表綜合回應文件內容如下：

- (一) 因配合港鐵公司進行觀塘線延線工程，德民街及紅磡道現時正進行交通改道措施。紅磡道作為一條主要幹道，在未進行工程前，其交通情況已經非常繁忙，若未能有效疏導位於紅磡道的車輛，就南行往尖沙咀方向而言，其交通擠塞情況會延至德康街；就北行往紅磡方向而言，其交通擠塞情況會延至必嘉街；及
- (二) 由於現時德民街、民泰街、船澳街及馬頭圍道等均已實施交通燈號同步處理安排。於收到成員建議後，相關政府部門已經微調德民街及紅磡道在非繁忙時間的燈號時間。

14. 運輸署工程師/優先鐵路發展(6)袁智恒先生表示，署方相關組別在檢視德康街、紅磡道的交通燈號後，認為紅磡道為主要幹道，其交通流量於上下午繁忙時段較多，故暫不適合調整於繁忙時段的燈號時間。然而，署方認為調整於非繁忙時段燈號時間較為可行，故已於 2015 年 6 月底對該交通燈號時間作出調整。署方會密切監察該路段的交通情況。

15. 成員就文件第 07/15 號發表的意見綜合如下：

- (一) 有成員認為港鐵公司承建商的工程車不可停泊於行車線上落材料是改善該處交通情況其中一項重要因素，並查詢相關情況是否已獲得批准。

16. 港鐵公司代表綜合回應成員的意見如下：

- (一) 港鐵公司已要求工程車輛於特定時間內進入德民街工地範圍上落材料；所有上落材料時間均已於地盤聯絡小組中規定。若公眾或成員發現違規情況，可向相關政府部門或港鐵公司查詢；及
- (二) 在現行安排下，若因工程需要已封閉德安街其中一條行車線，港鐵公司會拍照並上傳至地盤聯絡小組的電話群組以取得小組成員同意。由於上傳訊息有時間記錄，故成員可以知悉有關規定是否在批准的時間內進行。

17. 香港警務處九龍城警區交通隊主管李銻華先生表示警方代表曾多次於地盤聯絡小組中提出有關於繁忙時間在德民街及紅磡道上落材料並不可行，惟當時承建商回應指會盡力要求相關工程人員遵守規定。而根據警方的巡查發現，工程人員未能完全遵守相關規定。

其他事項

18. **主席**宣佈今天的會議為今屆區議會交運會轄下的觀塘線延線工作小組的最後一次會議，在席成員沒有異議。**主席**衷心感謝各委員就有關觀塘線延線的事宜提出了寶貴及富建設性的意見，並感謝各政府部門代表的合作。**主席**在上午 11 時 30 分宣布會議結束。

19. 本會議記錄於 2015 年 9 月 25 日正式通過。

主席

秘書

九龍城區議會秘書處
2015 年 9 月